

## Ausschreibung

### Lesefest «Vielsprachige Schweiz»: Wir suchen Eure Texte!

#### Call for texts

### Reading festival «Multilingual Switzerland»: An invitation to submit your creative work

Festivali i leximit «Zvicëra shumëgjuhëshe» Kërkojmë  
tekstet tuaja!

دعوة للمشاركة في مهرجان القراءة «سويسرا متعددة اللغات»: نحن نبحث عن  
نصوصكم!  
Объявление на конкурс за литературно четене на тема  
«Многоезична Швейцария»: Очакваме да предложите  
вашите текстове!

Festiwal czytelniczy «Szwajcaria wielojęzyczna»:  
Czekamy na Wasze teksty.

征集申请  
阅读节 "多语言的瑞士"。欢迎您的文本!  
Lukujuhla «Monikielinen Sveitsi»: pyydämme teidän  
tekstejänne!

Φεστιβάλ ανάγνωσης «Πολύγλωσση Ελβετία»:  
Αναζητούμε τα κείμενά σας!

פסטיבל קריאה «שפות רבות לשווייץ»: אנחנו מזמינים את הטקסטים  
שלכם!

Literaturhaus  
Museums-gesellschaft

«बहुभाषी स्वित्जरलैंड»: हम आपकी कृतियों की तलाश कर रहे हैं!  
Natječaj za festival višejezične Švicarske književnosti:  
Tražimo vaše tekstove (na svim jezicima)!

Şahiya xwendinê «Swîsreya pîrzimanî»: Em li nivîsên we  
digerin!

Leesfestival «Meertalig Zwitserland»: Wij zijn op zoek  
naar jouw teksten!

Фестиваль читань «Багатомовна Швейцарія»:  
Шукаємо Ваші тексти!

Pagdiriwang ng iba-t'ibang wika sa Suwisa: hanap namin  
ang inyong mga sinulat!

Festival de Leitura «Suiça Multilingue»: Procuramos os  
seus textos!

Högläsningfestivalen «Det mångspråkiga Schweiz»: en  
inbjudan att skicka in texter.

Festival «Mnohojazyčné Švajčiarsko»: Hľadáme Vaše  
texty!

Praznik branja «Večjezična Švica»: Iščemo Vaša besedila!  
Festival literario «Suiza Multilingüe»: ¡Buscamos  
vuestros textos!

Literárny festival «Mnohojazyčné Švajčiarsko»: Hľadáme  
Vaše texty!

«Çok Dilli İsviçre» Okuma Festivali: Yazılarınızı arıyoruz!  
Pályázati kiírás «Soknyelvű Svájc»: felolvasóünnep

Várjuk szövegeiteket!  
Праздник чтения «Многоязычная Швейцария»: Мы  
ждем ваши тексты!

فراخوان ارسال آثار  
جشن متن-خوانی «سونیس چند زبانہ»: منتظر متنہای شما هستیم!  
Festival čítanja «Mnogojezična Švajcarska»: Tražimo  
Vaše teksove!



## Call for texts

# Reading festival «Multilingual Switzerland»: An invitation to submit your creative work

Albanian, Finnish, Kurdish, Spanish, Ukrainian... Literature in Switzerland is written in many different languages.

In April 2023, Literaturhaus Zürich is staging a reading festival. If you live in Switzerland and write in a language other than one of the four national languages, or if you write in several different languages (of which only one is a national language), we cordially invite you to send us your creative work.

### Eligibility requirements:

- Place of residence in Switzerland
- At least one previous publication (book publication, text in a literary journal or anthology, either print or online)
- All literary genres and topics are welcome
- Text length max. 10'000 characters including spaces; for poetry: five poems
- Send your work and a short biography as a Word document to [info@literaturhaus.ch](mailto:info@literaturhaus.ch), subject line: Lese fest (if a full or partial translation in German, French, Italian or English is available, please also submit a copy)
- Application deadline: 30 November 2022
- Winners will be informed by 31 January 2023
- For further information, please contact [info@literaturhaus.ch](mailto:info@literaturhaus.ch) / 044 254 50 07

A jury (made up of representatives from our partner institutions, authors and literary agents as well as – depending on the language – external experts) is responsible for selecting the ten best texts. If your work is chosen, you will be an invited guest on 22 April 2023 at Literaturhaus Zürich (you will receive payment for participating in the event).

A project of Literaturhaus Zürich, in cooperation with Übersetzerhaus Looren, Weltenliteratur/Alit - Verein Literaturstiftung, Weiter Schreiben Schweiz, A\*dS Autorinnen und Autoren der Schweiz, the Omanut Forum for Jewish art and culture, Junges Literaturlabor JULL, with generous support from the foundation Georg und Bertha Schwyzer-Winiker Stiftung.

## Ausschreibung

# Lese fest «Vielsprachige Schweiz»: Wir suchen Eure Texte!

Albanisch, Finnisch, Kurdish, Spanish, Ukrainisch... Literatur entsteht in der Schweiz in vielen Sprachen.

Das Literaturhaus Zürich lädt im April 2023 zu einem grossen Lese fest ein. Ihr lebt in der Schweiz und schreibt in einer anderen als den vier Landessprachen, oder schreibt in mehreren Sprachen (davon nur eine Landessprache)? Schickt uns Eure Texte!

### Teilnahmebedingungen:

- Wohnsitz in der Schweiz
- Mindestens eine Publikation vorhanden (Buchpublikation, Text in einer literarischen Zeitschrift oder Anthologie, gedruckt oder online)
- Alle literarischen Gattungen und Themen sind willkommen
- Textlänge max. 10'000 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Lyrik: fünf Gedichte)
- Text als Word-Dokument mit einer Kurzbiographie an [info@literaturhaus.ch](mailto:info@literaturhaus.ch) senden, Betreff: Lese fest (falls eine ganze oder teilweise Übersetzung ins Deutsche, Französische, Italienische oder Englische vorliegt, diese mitschicken)
- Einsendeschluss: 30.11.2022
- Die Gewinner werden bis 31.1.2023 informiert
- Weitere Auskünfte unter [info@literaturhaus.ch](mailto:info@literaturhaus.ch) / 044 254 50 07

Eine Jury (bestehend aus Vertreter\*innen der Partnerinstitutionen, Autor\*innen und Literaturvermittler\*innen sowie – je nach Sprache – externen Expert\*innen) wählt die besten zehn Texte aus. Wenn Euer Text dabei ist, seid ihr am 22. April 2023 beim grossen Lese fest im Literaturhaus zu Gast (für den Auftritt wird ein Honorar gezahlt).

Ein Projekt von Literaturhaus Zürich, in Kooperation mit Übersetzerhaus Looren, Weltenliteratur/Alit - Verein Literaturstiftung, Weiter Schreiben Schweiz, A\*dS Autorinnen und Autoren der Schweiz, Omanut Forum für jüdische Kunst und Kultur, Junges Literaturlabor JULL, mit freundlicher Unterstützung der Georg und Bertha Schwyzer-Winiker Stiftung.